

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover

REDACCIÓN y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LO MAS SENCILLO DEL MUNDO

Siendo yo estudiante, tuve la inmensa fortuna de ir á dar con una patrona modelo.

Cuando oigo decir pestes de las patronas, me acuerdo de aquella *rara avis* y veo confirmada la ley de la excepción, que es un lenitivo de las cosas desagradables de la vida.

Aquella buena mujer había quedado viuda, y por único caudal contaba con un pimpollo de cinco añitos, una criatura más lista que el hambre y más redicha que una cotorra. Era un tesoro, pero con el cual la pobre madre no resolvía el problema de la vida, antes al contrario venía á serle una carga más.

Yo entré en la casa de huéspedes. lo confieso, con el natural temor de bostezar mejor que hartarme. Y he de ser justo: si bostecé, fué de pereza algunos días, ó por haber trasnochado sin substancia, otros.

He de hacer otra justicia: hasta este vicio, lo perdí poco después de vivir en la casa. Y el milagro lo realizó Norita, aquella perla, que amenizaba las veladas con su parloteo, y se aficionó á mí porque halló campo abonado. Siempre fui débil por las cabecitas rubias, y en sus naderías y arrumacos acierto á solazarme complidamente.

Solía yo, de vez en cuando, al estar en fondos, llevar á Norita algún que otro presente apropiado. Y no hay que decir si ello aumentaba la predilección. No obstante, pude observar que no asomaba en ella el interés; más le gustaba, de seguro, por lo que aquello tenía de recordatorio, que por la golosina ó lo que fuese.

Me lo probó cierta noche en que mi cotización particular era un desastre. Corriendo, como de costumbre, á mi encuentro, se subió á mis rodillas, preguntándome.

—¿Me has traído bombones?

—No, hijita.

—¡Bah! ¿No te acordaste?

—Sí, me acordé. Pero... no tengo dinero.

Esperaba yo un mohín de contrariedad.

Y fué todo lo contrario.

Con gesto gracioso, me echó los brazos al cuello y dijo:

—¡Mejor!...

Hubo de chocarme la actitud.

—¿Por qué dices que mejor?

—Porque así no regañaremos.

Siguió intrigándome más y más.

—¿Que así no regañaremos?

—¡Claro!... ¡Ea, dame un beso!... Vale más que los bombones.

¡El demonio de la chiquilla!

Mientras disponían la cena, quise apurar la conversación.

—Norita, eso de no tener dinero es cosa triste.

—¡Quiá!... Los que lo tienen, regañan.

—Y ¿qué sabes tú?

—¡Vaya si lo sé!... Don Casiano, el señor de ahí en frente, y doña Gloria, siempre están regañando por el dichoso dinero.

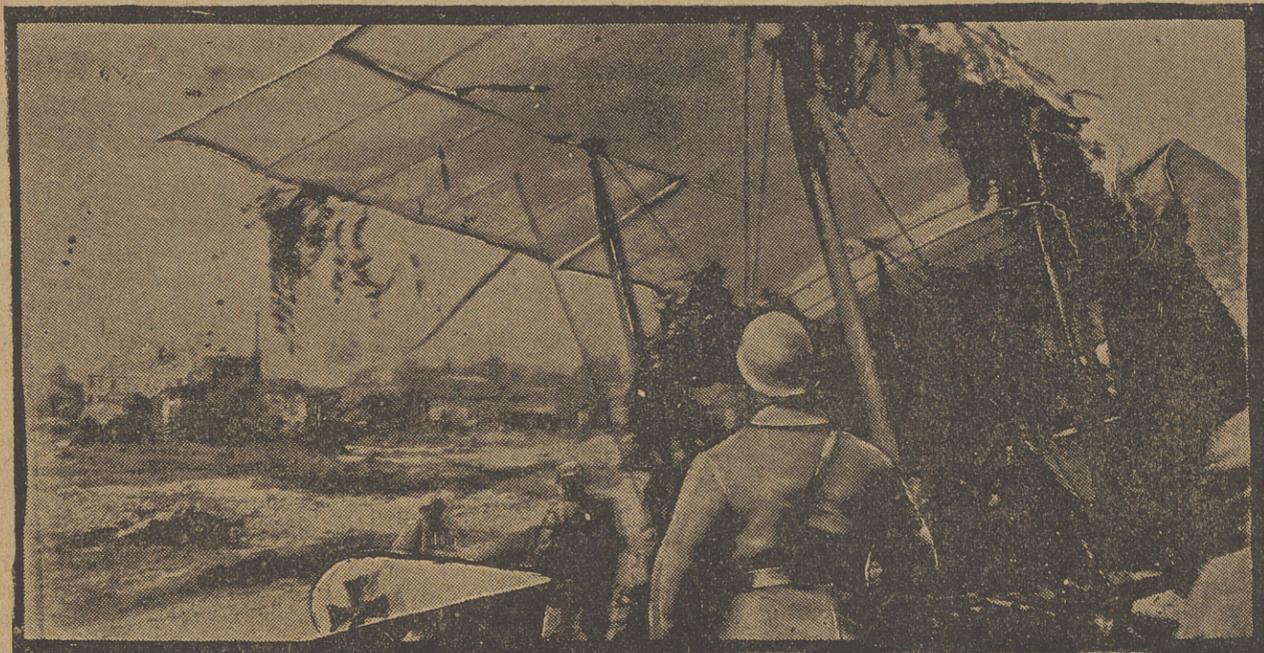
—¿Quién te lo ha dicho?

—Mamá lo cuenta. ¿No te has fijado? Eso sí que es triste...

\*\*

Efectivamente, en el piso de al lado vivía un matrimonio mal avenido, que era un horror. Y el caso es que se trata-

## LA GUERRA EUROPEA



Humareda de un avión derribado

ba de una pareja joven, unos provincianos de modesto ajuar, que se habían venido á la corte para ejercer él un empleo que le proporcionara el cacique de su tierra; y, en medio de todo, marido y mujer eran simpáticos.

Nos amargaban continuamente las horas, con cada escándalo que daba grima. Todo, sí, como había dicho Norita, por cuestión de ochavos.

La esposa, deslumbrada por el brillo de la corte, quería hacer pinitos. Al esposo no le desagradaba el postín. Pero el conflicto nacía de que no bastaba con el sueldo, y había que apelar forzosamente al fondo de reserva, casi cada mes, para tapar descubiertos. El poseía en su pueblo alguna cosa, y ella conservaba su dote en buen sitio. Pero ni él ni ella se avenían á enjugar el déficit con lo propio, de modo que se emparraban en un imposible.

Lo *tuyo* y lo *mío* salían á relucir á cada paso, y, queriéndose positivamente en el fondo, resultaba que el tema promovía la discusión, y la discusión terminaba en una trapatiesta de todos los demonios.

Más de cuatro veces, á mitad de una comida ó de una cena; lo formidable del choque obligó á intervenir á nuestra amable patrona, y hasta á todos los huéspedes en recua alborozada. Era un dolor.

Y Norita, con su precosidad asombrosa, se había hecho cargo de aquella lástima, por lo visto.

Sí, yo había notado que á cada alboroto de la pareja, cuando nuestra doña Blasa decía: «¡Qué barbaridad!», refiriéndose á los vecinos, la rapaza poníase compungida y cavilosa, mirándonos á todos, como diciéndonos: «¿Por qué no intervienen ustedes y ponen paz?»

Hay que tener en cuenta que Norita quería á doña Gloria, y á don Casiano también, mucho, ya que éstos la llamaban al dos por tres, colmándola de caricias y de finezas, y hasta invitándola algunos días á comer con ellos.

Pero tampoco en eso apuntaba el egoísmo por parte de aquella criatura. Comer, ya comía bien en casa. Iba más por algo que, sin duda, no acertaban á explicar cinco años con pocos meses de pico...

Tan así, que, á su instancia, el día de su santo se empeñó Norita en que doña Blasa invitara al matrimonio.

—¡Diablo de chiquilla! dijo la patrona: ¿han visto ustedes cosa igual?... Y no habrá más remedio que complacerla, porque es tozuda y porque...

—Y porque, interrumpí, porque usted se la comería á besos, con tanta justicia como ella soltó la petición.

—Puede, respondió doña Blasa. Con más, que don Casiano y doña Gloria, aparte de sus arrechuchos, son un par de almas de Dios.

Total, que Norita brincó de contento, y me miró con sus ojillos saltones, poniendo ella una cara que decía á la legua:

«¡Ya sabía yo que sí!...»

La víspera misma del santo, hizo la muñeca su formal invitación, que fué aceptada con gusto.

¿Quién le negaría nada á aquel lucero?...

\*\*

Doña Blasa se portó, acreditando una vez más lo que ya sabíamos, esto es, que despegaba en el gremio á que pertenecía.

¡Una cena hasta allá!

¡Y todo por la rapaza!

Esta se había colocado entre doña Gloria y su marido, y no hay que decir que desempeñó su papel á maravilla y que estuvo tan mona y tan ocurrente como de costumbre.

Se deslizó la cena entre elogios á doña Blasa é incitaciones á la pequeña, para hacerla hablar hasta por los codos.

Todo iba bien. Pero de palabra en palabra y de dicho en dicho, se vino á parar en lo que hace del mundo un lugar de tormento: la disparidad de clases, la falta de medios para procurarnos ciertos gustos, etc. Aquella misma fiesta última daba pie á la conversación. ¿Por qué, vamos á ver, por qué no ha de poder uno permitirse expansiones, después de todo nada extraordinarias, que á otros les es facilísimo obtener?...

Y, de argumento en argumento, ó de salto en salto, ocurrió que la conversación fué particularizándose y que doña Gloria y don Casiano volvieron al círculo vicioso de lo *tuyo* y lo *mío*, en-

zarzándose en una discusión que amenazaba acabar en reyerta.

Habriase producido ya, de seguro, á haberse encontrado solos y en su casa. Así y todo, temimos que la cosa acabaría en punta.

¡Qué par de caracteres, Señor!

Nuestra heroica patrona se sintió desolada, y todos los huéspedes pusimos de nuestra parte cuanto pudimos para apaciguar los ánimos.

—¡Vamos, doña Gloria, no hay que incomodarse!...

—¡Ea, don Casiano, eso no vale la pena!...

—¡Tome usted un bizcocho, y calle!...

—¡Fume usted, y no haga caso!...

Norita, en medio del barullo, permanecía callada, apoyando los codos en la mesa y mirando alternativamente á ambos esposos. Su cara tenía una expresión indefinible. Me fijé en ella, y vislumbré un colmo. ¿Cuál? No habría sabido yo explicarlo.

—Es que *ésta*, chillaba don Casiano, se cree que yo soy un Rostchild. La mujer debe tener compostura, porque si tengo cuatro cuartos, bien están donde están, y no para tirarlos tontamente.

—Pues mira tú, gritaba doña Gloria; si te has figurado que lo *mío* es mejor que lo *tuyo*, para gastar, te llevas chasco.

—¡Si no basta con mi sueldo!...

—¡Procura ganar más!.. Es tu obligación.

—Cada cual hace lo que puede.

—Pero nadie tiene derecho á hacer uso de lo ajeno!... Lo *mío* es *mío*!

—¡Exactamente digo yo!

—Al marido le corresponde subvenir á las necesidades de la casa...

—Y ¿por qué te creas tú nuevas necesidades?... ¿Para hacer que saldemos con *déficit* y tenga que sacar de mi patrimonio lo que falta?

—¡Jesús!... ¡Cualquiera dirá que soy una malgastadora!... ¡Ya me ven ustedes!... ¡Miren que lujo me hace llevar mi señor marido!...

—¡Gloria!... ¡Tengamos la fiesta en paz!...

—¿Acaso busco guerra?... ¿Tengo yo la culpa por ventura?...

Nada, que el matrimonio se ponía la mar de cargante.

\*\*



Lluch, en cuyo punto permanecerán unos días.

Deseamos á los jóvenes desposados toda suerte de felicidades.

No ha tomado parte, hoy, en la fiesta que se ha celebrado en este Puerto, en honor de Santa Catalina Virgen y mártir, el M. I. Sr. D. José Oliver, Deán, conforme en nuestra sección de «Cultos Sagrados» el sábado último habíamos anunciado, por no hallarse aquí dicho señor, como el señor vicario don Juan Vich deseaba y creía.

Vino, efectivamente, nuestro estimado amigo, el miércoles, acompañado de su sobrino don Bernardo Oliver, ecónomo de la parroquia de San Jaime, de Palma, y estuvieron ambos en la alegre quinta del primero, en la barriada marítima; pero fué sólo por breves horas, pues que regresaron á la capital el mismo día en el último tren.

Dejamos en cartera, para poder dar salida al original que teníamos compuesto, varios artículos de colaboración, entre ellos uno titulado *La escuela de todos*, por J. E. A., y una poesía en mallorquín, de R. De las composiciones de Redacción, como de los recortes de actualidad tales como la muerte del anciano Emperador de Austria, Francisco José, no hablamos porque con la demora sabemos no hemos de perjudicar ni ofender á nadie.

A los señores colaboradores suplicamos, pues, se sirvan dispensarnos el no haber podido complacerles; procuraremos hacerlo en nuestro próximo número.

\*\*

Y á propósito, hemos de suplicar también á quienes con sus producciones quieren honrar nuestro semanario, se sirvan darnos á conocer su nombre y señas de su domicilio si quieren verse complacidos; de lo contrario, nos veremos privados de poder satisfacer sus deseos, porque consideramos que la modestia—si el anónimo lo es—más que excesiva resulta exagerada no pudiendo, ni aún nosotros *en secreto*, conocer á quienes en nuestra labor quieren ayudarnos.

Si quisieren usar una inicial ó un pseudónimo, muy santo y muy bueno; por nuestra parte ningún inconveniente há de haber; pero que sepamos al menos á quien hemos de agradecer la buena voluntad... ó á quien hemos de dirigirnos para hacer observaciones ó reparos, si el caso llega. Creemos que ya menos no podemos exigir.

A la tempestad sigue la calma. Cesaron, á Dios gracias, los furiosos vendavales que causaron daños de consideración al arbolado y á la agricultura toda, hablando más en general; molestaron á cuantos veíanse obligados á transitar por calles y caminos, y tuvieron por espacio de muchos días los nervios de todos los vecinos en tensión. Sin embargo, no han arrancado esos vientos las tan deseadas lluvias, y los días que les suceden continúan con las intermitencias de nublados y de esplendente sol que ya antes de ellos tuvimos. Si agua cayó, casi no merece nombre de lluvia; fueron lloviznas simplemente, ó, todo lo más, algún chaparrón.

La temperatura sí que se sostiene fría, muy propia de esta estación otoñal.

Por los jóvenes aficionados de la Sección de Declamación de la «Defensora Sollerense» habrá función dramática el martes próximo, día 28, en el teatro de esta Sociedad. Se pondrá en escena el drama de Dicenta *Juan José* y terminará la diversión cantando la canzonetista *La*

*Palmesanita* algunos «couplets» de su variado repertorio.

La orquesta del teatro amenizará el espectáculo.

## Sección Necrológica

Víctima de una congestión cerebral, que le tuvo sólo veinte y cuatro horas postrado, falleció el jueves de la anterior semana, día 16 del corriente mes, en Poitiers (Francia), nuestro paisano el joven comerciante don Juan Mayol Canals. Su muerte, por lo inesperada, por la todavía temprana edad del señor Mayol—31 años—y por el aprecio en que era tenido, consternó á los más próximos y ha sido generalmente muy sentida.

La conducción del cadáver al cementerio de Chilvert, después de haberse celebrado solemnes exéquias de cuerpo presente en la iglesia de *Saint-Porchaire*, su parroquia, verificóse el sábado, día 18, y estuvo el acto extraordinariamente concurrido.

Condolidos nosotros del profundo dolor con que esta irreparable pérdida ha amargado el corazón de la infortunada madre del finado, doña Ana Canals, viuda de don Martín Mayol, que otro hijo no tenía; de su única hermana, doña María; del esposo de ésta, nuestro amigo don Cristóbal Mayol, y demás familia, enviámosles la expresión de nuestro pésame, al mismo tiempo que unimos á las tuyas nuestras preces para que conceda Dios al alma del malogrado y querido ser que lloran descanso eterno.

## DEL PUERTO

El lunes por la mañana salió para Barcelona y Cette el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller».

El citado buque había de salir el viernes de la anterior semana, pero debido al temporal que reinaba suspendió su salida hasta el lunes.

El viento huracanado que sopló á principios de esta semana, ocasionó desperfectos de bastante consideración en el arbolado.

Esta mañana, en el oratorio de Santa Catalina de este caserío, se ha celebrado solemnemente la fiesta religiosa dedicada á la Santa del mismo nombre.

A las nueve, se ha cantado la Misa mayor, pronunciando elocuente panegírico el M. I. Sr. D. Antonio Deyá, Canónigo.

La concurrencia de fieles ha sido bastante numerosa.

## «EL SOCORRO BALEAR, EN SÓLLER

Grata memoria dejará en Sóller, especialmente al bello sexo, la conferencia que pronunció el lunes en el «Fomento Católico» el joven Director de la importante sociedad de socorros mutuos «El Socorro Balear».

El culto disertante desarrolló el tema «Ahorro y Previsión como belleza de los Pueblos» de una manera magistral, demostrando gran competencia en asuntos sociales y especialmente en los de seguros mutuos y en enfermedades, de los que hizo un pequeño historial y dedicó elocuentes frases de simpatía para todas las sociedades que se dedican al seguro, que no está arraigado en España por que no se ha cultivado con el esmero que merece.

Trató muy atinadamente del ahorro y

# A LOS EMBARCADORES DE FRUTA PARA FRANCIA

Los que deseen fletar veleros bien equipados para el transporte de fruta, de 100 á 150 toneladas, y provistos de motor auxiliar ó sin él, diríjense á

**D. Francisco Arguimbau**

Paseo de Colón, 4.—BARCELONA

## Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedente de los manantiales **Vichy Catalán**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tauto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

previsión, y dijo que sólo la mujer es la llamada á practicarlos en forma debida.

Hizo luego el historial de la sociedad «El Socorro Balear» la cual está llamada á ser un orgullo para Mallorca puesto que su programa abarca los más humanitarios fines para desterrar la miseria, sanear los alimentos, prodigar al enfermo cuidados, subsidiar metálicamente, y, en fin, hacer de la novel sociedad un templo donde el rico pueda socorrer indirectamente y el pobre sea socorrido sin rubor.

Hora y media estuvo en el uso de la palabra el señor Cirer Sumandi, que mereció nutridos y entusiastas aplausos de la selecta concurrencia, que salió haciendo grandes elogios de la amena velada que les había éste proporcionado.

X.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 7 de Noviembre

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde don Jaime Morell Mayol y á ella asistieron los señores don Antonio José Colom, don Antonio Forteza, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Juan Frontera, don Francisco Enseñat, don Pedro Antonio Alcover, don Damián Ozonas, don Ramón Coll, don Miguel Colom, don Andrés Rullán y don Juan Vicens.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó conceder los siguientes permisos: á don Bartolomé Coll Rullán para colocar una rejilla sobre la pared de la finca denominada *Ca'n Det*; á doña Rosa Trias para enlucir la fachada de la casa de su propiedad situada en la manzana n.º 5; á don Nicolás Magraner Morell para abrir una ventana y modificar varias aberturas de la fachada de la casa n.º 5 de la calle de Jesús.

Se aprobó el traspaso de las sepulturas números 244, 212 y 213 á favor la primera de los hermanos don Juan, don Cristóbal y don Bartolomé Vicens y Darder; la segunda á favor de don Antonio Vives Más, y la tercera á favor de don Bartolomé Colom Oliver.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Octubre último: fué aprobado y acordado su remisión al señor Gobernador civil de la provincia.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, y fué aprobada.

El señor Presidente dió cuenta de la venta de una acacia que existía en la calle de Ampurias por la cantidad de doce pesetas, la cual fué arrancada porque estaba carcomida, siendo sustituida por un plátano. La Corporación aprobó la venta y el cambio.

Después de corta discusión se acordó por

unanimidad celebrar en lo sucesivo las sesiones ordinarias á las veinte.

No habiendo otros asuntos á tratar se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 26. A las 7, Comunion general para la Asociación de Hijas de Maria. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, en la que predicará el reverendo señor Cura-Arcipreste. Por la tarde explicación del Catecismo y ejercicio para la Asociación de Hijas de Maria. Al anochecer. Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Miércoles, día 29.—Al anochecer, se principiará la novena de la Inmaculada Concepción con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. señor don José Auba, y se continuará los demás días en la misma forma.

Día 1.º de Diciembre. Primer Viernes; á las siete, Misa de Comunion general para el Apostolado de la Oración con plática, al anochecer ejercicio con meditación.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 26. A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

Miércoles, día 29.—A las siete de la mañana, durante una misa, se dará principio á una novena en honor de la Inmaculada Concepción, la que continuará en la misma forma los demás días á la misma hora.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Mañana, domingo, día 26, se continuará la oración de Cuarenta-Horas en honor de la Virgen Milagrosa. A las siete de la mañana se dirá una Misa rezada. Por la tarde, á las cuatro, Vísperas y Completas, y por la noche, á las siete, Trisagio de la Virgen Milagrosa, meditación y la reserva.

Lunes, día 27.—A las siete de la mañana, Misa y comunion general. A las diez Misa mayor, cantándose el oficio de Pio X, con sermón por el Rdo. don Rafael Sitjar, Arcipreste. Por la tarde, á las cuatro, Vísperas y Completas, y por la noche, á las siete, Trisagio, meditación y la reserva de S. D. M.

## Banco de Sóller

Habiéndose extraviado el talón de depósito voluntario n.º 18.191, constituido en esta sociedad con fecha 21 de Noviembre de 1812 á favor de don Jaime Oliver Rullán, por la cantidad de pesetas 6.500, pagadero con aviso previo de 180 días, se hace presente, por medio de este anuncio, á las personas á quien pueda interesar, que si dentro el plazo de 30 días no se ha producido reclamación alguna, se considerará nulo y sin ningún valor el documento extraviado, y se expedirá el correspondiente duplicado, conforme queda solicitado.—Sóller 15 de Noviembre de 1916.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

## El caballero Asfeld, resucitado

A mediados del pasado verano era el capitán general de estas islas, general Borbón, quien, refiriéndose á los mallorquines, decía que querían impedir la defensa de la isla y que él estaba dispuesto á sostener dicha defensa contra los enemigos de fuera y los *de dentro*. Pocos días después de haber pronunciado estas frases, el general Borbón era trasladado.

Ahora es un colaborador de *La Correspondencia Militar* de Madrid que se firma «El caballero Asfeld»—nombre ya de sí execrable para los mallorquines, pues nos trae el recuerdo vergonzoso de la pérdida de nuestras libertades—quien arremete de una manera, que por prudencia llamaríamos inconsciente, contra nuestros hermanos, los menorquines.

El fondo de la cuestión que debaten ese caballero Asfeld y otro escritor militar *Magon*—para quien son nuestros mayores respetos—no nos interesa en este momento. Se trata de si ó no las Baleares deben y pueden bastarse para su propia defensa en caso de invasión enemiga. *Magon* sostiene que sí y el caballero Asfeld sostiene que no, pidiendo, en consecuencia, y bajo el supuesto de que la conservación de estas islas es de vital interés para España, que la guarnición de Baleares sea totalmente peninsular. A lo cual no sé qué responderán nuestros oficiales, acostumbrados á vivir con sus familias, y nuestros soldados, que hacen el mínimum de servicio, y que, por lo tanto, no se dan cuenta exacta de lo que es, en realidad, la milicia.

Pero, para sostener la tesis mencionada de que precisa á España la conservación de estas islas, no es necesario poner á los menorquines (al fin y al cabo los únicos que, en derecho, hubieran de elegir el dominador ó protector de su isla) como no digan dueñas, ni valerse de esos hechos históricos, que se encuentran en todas las historias de todos los pueblos, un si es no es vergonzoso, y darles un tendencioso carácter de ejemplos para la actualidad, sin tener en cuenta que han cambiado notablemente los tiempos y las circunstancias.

Porque el tal caballero Asfeld recuerda á los menorquines que catorce defensas, de las diecisiete efectuadas en dicha isla ante una invasión, resultaron bochornosas; califica de intencionado contra España al difunto académico é historiador menorquín señor Riudavets; atribuye el amor, que tienen á los ingleses muchos menorquines, al botín obtenido por las naves de Mahón cuando se armaron en corso bajo la bandera británica; y trae á colación algunos hechos

—como la petición hecha por una comisión del pueblo de Alayor, á principios del siglo pasado, al almirante de la escuadra inglesa, surta en el puerto de Mahón, de que se apoderase de la isla —que son exactos, pero que, si se explicaran suficientemente, se vería que no suponen, ni mucho menos, cobardía ó tibieza de sentimientos patrióticos en quienes los efectuaron. Aparte de que dicho colaborador del diario militar mencionado habla del patriotismo considerando no como un sentimiento espontáneo del hombre que pertenece á una colectividad histórica, sino como acatamiento al Estado que se considera con derecho á dominar en una región.

Conozco á los menorquines y sé que, como á todos los balears, no es llamándoles *indígenas* que se les cautivarán. Sin duda, ellos protestarán contra estos escritos de *La Correspondencia Militar* que comentamos. Por mi parte, la protesta contra la falsa interpretación de los hechos históricos, contra la extraña idea de patria que tienen los castellanistas, contra la desconsideración de que continuamente, y aun sin darse cuenta los mismos centralistas, son objeto estas islas *adyacentes*, está en cada letra de mis artículos.

JUAN ESTELRICH.

## Crónica Balear

### Palma

En una reunión particular de señores concejales celebrada en el despacho de la Alcaldía se acordó encargar al Oficial Letrado que redacte un borrador con la exposición que se piensa dirigir al Ministro solicitando que se eliminen del Reglamento de Secretarios cuantos extremos puedan coartar los derechos reconocidos á las Corporaciones municipales.

El presidente de la Cámara de Comercio ha publicado una circular invitando á los contribuyentes que no estuvieran en condiciones legales á darse de alta en las respectivas matriculas antes del primero de diciembre, con el objeto de evitar los gravámenes de la penalidad en que pudieran incurrir.

El miércoles á las cuatro de la tarde se reunió en el despacho del Gobernador civil de la Provincia, bajo la presidencia de dicha autoridad, la Junta Provincial de Subsistencias, al objeto de proceder á su constitución. Forman dicha Junta, además del Gobernador, el Presidente de la Audiencia, Delegado de Hacienda y Alcalde de Palma.

El nuevo Inspector-jefe de vigilancia de esta provincia, don Ramón Blanco, acaricia

el proyecto de reorganizar, con la venida de señor Gobernador, la inspección de Palma.

Su propósito es montar el servicio de la manera que resulte lo más completo posible, dentro de lo reducido del personal con que se cuenta.

Tiene también el propósito de ensanchar, á ser posible, el local de la Inspección, que es reducido y de malas condiciones.

Todavía no se ha atendido la súplica que elevaron los comerciantes, pidiendo que se autorizara la importación de forrajes. La prohibición causa grandes perjuicios, y en vista de ello se insistirá en la petición, pidiendo el concurso de las entidades.

Por la Dirección general de Obras públicas se ha señalado el día 11 de diciembre próximo á las doce para la adjudicación en pública subasta de las obras de construcción del edificio, torre y torreón para el faro de Cabo Favaritz.

El tipo señalado para la subasta es de 67.839'45 pesetas.

Se admitirán proposiciones en todos los Gobiernos civiles hasta el día 6 de Diciembre.

Por causa de los temporales de estos pasados días naufragó en las playas de Campos, estrellándose, el laúd con motor «Melchor». Perecieron cuatro tripulantes, salvándose uno. Dicha embarcación había salido de Palma hacia tres días; según noticias, se dedicaba al contrabando. Después de haber cargado bultos en alta mar venía hacia estas costas sorprendiéndole el temporal ocurrió el suceso descrito. Todos los tripulantes eran de esta ciudad.

Anoche para Barcelona, embarcó el vapor *Bellver*, seiscientos veinte cerdos cebados.

También embarcó un número bastante considerable de jaulas de gallinas y conejos.

### Manacor

Con motivo de haberse dignado Su Majestad el Rey conceder la Cruz de Isabel la Católica al Alcalde de este Ayuntamiento, don Francisco Gomila, sus amigos particulares deseando dar testimonio de su aprecio y alta estima que les merecen los revelantes servicios que ha prestado á dicha ciudad durante las varias veces que ha desempeñado la Alcaldía donde tan buena gestión ha realizado siempre, han abierto una suscripción popular, que va llenándose de firmas, para regalarle las insignias de la referida distinción.

### Felanitz

Ha sido nombrado Custos de la iglesia de Porto-Colom nuestro particular amigo reverendo don Sebastián Caldentey y Maimó Pbro., sustituyendo al Rvdo. don Antonio Tauler que, como saben nuestros lectores, falleció á mediados de Octubre próximo pasado. Tal nombramiento ha sido muy aplaudido por los habitantes de aquella barriada por las bellas cualidades del ejemplar sacerdote.

Muy aflictiva es la situación de los labradores de esta localidad á causa de la pertinaz sequía que padecemos. A pesar de hallarnos á mediados de Noviembre, época en que en años normales se verifica la operación de la siembra, en el actual son muy pocos los campos sembrados; y estos pocos presentan un aspecto poco halagador, por falta de humedad; además de ser esta muy mermada por los continuos y fuertes vendavales.

El ganado lanar empieza á sentir fuertemente las consecuencias de la falta de lluvia; pues los prados se hallan casi agostados y sin una hierba.

A las funciones de cine que se dan en nuestro teatro los domingos por la tarde y por la noche, asiste mucho público, como los precios de entrada son bastante económicos, aprovechan la ocasión de pasar un rato de solaz muchísimas familias.

El vino que se vende al por menor, en tabernas y casas particulares, se expende á 0'25 ptas. y á 0'30 ptas. el litro, según clase.

La demanda de almendrán se halla en calma, fluctuando su precio á 85'50 ptas. los 42 kgs. Las algarrobas páganse, las de buena calidad, á 6 y á 7 ptas. los 42 kgs.

El sábado de la anterior semana falleció repentinamente en Palma el vecino de esta don Salvador Sans y Tortell. El señor Sans hace ya muchos años que se estableció en esta de Felanitx, en donde posee una fábrica de curtidos; además, era negociante en cerdos cebados. La mañana del citado día había pasado á la capital para ultimar algunos de sus negocios, en cuyos quehaceres le sorprendió la muerte. R. I. P.

### De Artá

El domingo á las dos de la tarde, en el salón escuela de la 1.<sup>a</sup> nacional de niños, tuvo lugar la segunda conferencia de la serie que ha organizado la nueva institución cultural «Minerva».

Fué el disertante don Lorenzo Garcias Font, farmacéutico de la localidad, que dedica sus estudios á las Ciencias Naturales y especialmente á la Entomología.

El tema que desarrolló iné «El hierro» y su conferencia resultó un estudio completísimo, bien expuesto y muy interesante sobre la materia, dando pruebas de ser competente en ella y de dominar claramente el asunto.

El auditorio, altamente complacido de la agradable y muy instructiva conferencia del señor Garcias, le tributó nutridos aplausos que nos congratulamos en reiterarle desde estas columnas.

Para mañana, domingo, día 26, hay anunciada la tercera conferencia de la serie á cargo del reputado médico don Rafael Q. Blanes.



## Folletín del SOLLER -7-

### LA RAMILLETERA DE POPOTLA

Momentos después, iluminado por aquel sol que antes ensalzaba, era cadáver.

El canario continuaba sus gorjeos, mezclados con los gritos de la niña y los sollozos de la pobre viuda que acababa de entrar en el aposento.

—Lo que Vd. me refiere es inmensamente triste,—dijo Alberto,—¡qué terrible infortunio!—y además tiene Vd. una elocuencia y una precisión para narrar los detalles, que me parece asistir á las peripecias de ese drama.

—Concluiré: la pobre viuda y la infeliz huérfana han sufrido todas las torturas de la miseria. Yo, antiguo amigo de Palacios, lo había perdido de vista; pero una circunstancia especialísima me hizo encontrar á esos dos seres.

La viuda poseía un retrato, una obra maestra, hecho por un célebre pintor en la época de su matrimonio; había sido muy bella, y como el cuadro era de gran mérito intentó venderlo.

—¿Cómo?—exclamó Alberto,—ese retrato estuvo en la calle de Plateros... la señora de Palacios vestía de terciopelo negro... ¿y es usted quien lo llevó á vender?

—Es cierto,—contestó el estupefacto interlocutor de Alberto:—¿cómo lo sabe usted?

—Me vuelvo loco... si Vd. supiera que he soñado meses y meses con esa mujer, la he buscado por todas partes y he estado enamorado de ella...

—¿De una muerta?

—¿Muerta también?

—Si: por eso yo he venido á ver á usted; aquí están los documentos, los dejo confiados á la lealtad de un caballero: examínelos Vd. y siga la marcha que su corazón le dicte; espero su aviso.

Y el extraño personaje abandonó la estancia, dejando al joven confuso y desesperado.

Durante tres días se encerró consigo mismo y convencido de que su fortuna era una usurpación, corrió á casa del anciano, cuyas señas y nombre poseía.

—Caballero,—le dijo,—mi padre, probablemente por un error, despojó á sus parientes de una herencia que les perte-

neía, pero deseo que su nombre quede sin mancha y restituyo.

—¿Todo?

—Todo.

—¿Pero Vd. que piensa hacer sin fortuna?

—Trabajar: jamás se disfruta de mayor tranquilidad que cuando vivimos de lo que ganamos honrosamente.

—Margarita no admitirá esa renuncia absoluta.

—A mí me quemaría las manos si conservase resto de ese oro.

—Observe Vd. que no sabe nada todavía; que ha sido oficiosidad mía...

—No hablemos más; vuelva esa herencia á su legítimo dueño; y seré feliz con la idea de haber cumplido con mi deber.

—Tiene Vd. un noble corazón: mi protegida está convaleciente y voy á comunicarla tan venturosa noticia.

Don Bartolomé dejó solo á Valenzuela durante un largo rato: el joven esperaba con ansiedad, y cuando sintió pasos se volvió para ocultar su turbación.

—Margarita ha querido venir á manifestar á V. su gratitud.—dijo el anciano.

Dos exclamaciones, dos gritos, respondieron á estas palabras.

—¡Violeta!

¡—Alberto!

—¿Era usted, era usted la mujer á quien yo condenaba á la miseria? Perdón, perdón por lo que ha sufrido usted.

Don Bartolomé no comprendía nada y pensó si ambos jóvenes habían perdido el juicio.

Don Bartolomé, desde la venta del retrato, no había vuelto a ver á Margarita cuando llegó á su casa con los documentos y en ella enferma se hubo de quedar, porque avergonzada de su pobreza, la había ocultado en Popotla, deseando no imponer sacrificio alguno á su antiguo amigo.

Agotado el producto del retrato, Margarita adoptó el nombre de Violeta y se dedicó á vender flores, de las que ella misma cultivaba en su jardín.

Agravada la enfermedad de su madre, y sin recursos, buscó casa más modesta aun, y en ella recibió de manos de aquella amada compañera los papeles que por encargo suyo fueron entregados á don Bartolomé al día siguiente de su muerte.

Los insomnios, las desgracias, habían

(Continuará.)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## DE GIMNASSIA RITMICA

IV

Lo promès sia atès, lector amic. Per això, sense posar capsalera, sense gastar cap paraula opulenta i primorosa, an el comensament d'aquell article, anam a ficar els principis fonamentals de la Gimnassia Rítmica.

Tot ritme és moviment. Heus aquí la primera pedra del palau de la Gimnassia, que senyala En Jacques Dalcroze.

No hi ha ningú que no senti el ritme; més aqueixa paraula difícilment la podem definir. Ni la Retòrica, ni la Música, l'han definida així com cal; i no té res d'estrany que els retòrics fallin notar la vaguetat usual de la paraula, ni que els músics, tractant del ritme, vulguin prevenir-mos *contra tota noció preconcebuda*. El Diccionari de la Llengua, ens dona una idea molt breu, una definició més bé descriptiva que essencial.

I notem ara com, rebutjant com a cosa lleugera la definició del nom, convenim tots amb l'idea. La Retòrica ens parla del *ritme de temps*, distribuint armoniosament les pauses, i del *ritme de accent*, senyalant els sons forts i debils, així en prosa com en vers. I la Música, del ritme en fa la seua joia més estimada, ficant-lo an el costat de la clau. En la música, que 'n deim d'aire, el ritme és mesurat; i heus aquí un inconvenient que cal notar i que molts de compositors refugen, canviant de ritme, quant el vol de la composició així ho demana.

De passada, i a propòsit del ritme, volem fer notar una cosa. El ritme del cant gregorià, o música de Iglesia, no es mesurat, sinó lliure, sense traves. I vat-aquí per què la solfa gregoriana es més dolça, més espontania, més ingènua, més suau, més natural amb una paraula: *música omnino naturalis*.

¿I no te sembla, lector benivolgut, que ara està casi per demés definir el ritme?

Encare que sia poc, diguem qualche cosa.

*Ritme*: Si ens ficem en el nom, vol dir: *fluïr, ondetar*, que és lo que significa la paraula grega: *ruen*. Ritme, en general, es l'orde en el moviment. Elements secundaris del ritme son: la força, la intensitat, la duració; més l'element principal es el moviment. L'element vital, l'ànima del ritme, és *el moviment ordenat*.

No es possible el ritme sense el moviment. Posam el peu a terra. Per tornar-lo posar a terra es necessari alçar-lo abans, mercant dos moviments: pujada i baixada. El ritme, doncs, més elemental ha de tenir al menys dos moviments; té que ésser binari. Devé una cosa claríssima lo que estam dient i no es precis insistir. El nin *que fa de soldadet* heu entén tant bé com nosaltres.

Els grecs marcaven en la dança el moviment ascendent i descendent, pujant i baixant la ma, i an aquests dos moviments en deien *arsis* i *tesis*. I els gramàtics i oradors romans per senyalar el moviment de la veu se servien dels mateixos termes. Moviment àrsic i moviment tètic: vat-aquí les dues fites que tanquen tota la gracia i elegancia de la dança grega, tota la vivesa i vehemencia de la oratoria romana.

Tot ritme és moviment. Jo he dit qualche

cosa de lo que sabia; més si encare el lector se 'n vol convencer més, que ho demani a la Música, a la Literatura, a la Poesia, i elles li mostrarán En Beethoven, N' Homer, En Ciceró, amb les seues rimes devall el braç. Que ho demani a la Gimnassia Rítmica i ella li apuntará amb el dit l'estol de nins i nines que 's bressoletjen rítmicament dins la seua falda i van rimant la seua vida intel·lectual i física.

JERÒNI PONS

18 Novembre, 1916.

## PER UN ÀLBUM

Versos gentils, flor de dos dies  
per enjoiar-te 'n el vestit,  
un lleu ensomni tu voldries  
i un afalac pel teu oït.

No 'n tenc, la fama t'ha enganyada,  
cauça de riu, papelló blanc.  
Emperò en copa cisellada  
te serviré la meua sang...

Del pit obert ratjava tota,  
lenta, amagada, amargament.  
Ha estat filtrada gota a gota  
amb un crudel refinament.

Beurás la sang de mes entranyes,  
i et plaurá el dring del vas fatal.  
Dirás: «Quin gust d'erbes estranyes!»  
I ni tan sols te farà mal.

A. DE LA LL.

## S' ESTIUETJ DE L' AMO 'N TOFOL

I seguesc, avui, benivolguts lectors, allà mateix aont, fá... ja no sé es compte de setmanes, me 'n vaig deixar.

—Si, sempre seguit,—vaig continuar dient en es meu amic Tofol—de tenir una representació de *sinis* i *nonis* sensa voluntat propia, que se mouen com ses «teresetes» que entretenen i fan riure an ets ninets segons com los estiren ets fils aquells que de devall s'escenari o de darrera sa cortina los comanden; de veure nulidats tant sols «per planta», o per umplir es pinta de sa ximeneia, com digueres tu amb gran oportunitat i exactitut, trob jo que es poble se 'n hauria de causar, o millor encara n'hauria d'estar del tot cansat. Perque no sols no dona això cap idea de civisme, ni de cultura, ni de res que an es poble fassa favor, sinó que, tot lo contrari, es consentir un estat de coses tant primitiu, tant ranci i tant perjudicial, en aquest temps que mos trobam ja és de lo més vergonyós. Jo no sé si a S'Illot baix d'aquest punt de vista heu millorat desde aquells dies, ja llunyans, que m'acabes de recordar; però sí puc dir-te que aquí, a Sóller, aont sa situació era a les hores molt consenblant a sa vostra, encara... molèm a un sou, just lo mateix que llevò, que és com si diguessim que encara apenes hem canviat, puis que ses interrupcions favorables que

abans t'he dit han sigut, per desgracia, curtes i de compte! Vat-aquí per què no me 'n puc haver olvidat, tot i essent molt fluix de memòria, d'aquelles cartes humorístiques teues que tant ferien an és viu, i quines comparacions i descripcions tant bé retrataven sa nostra situació que tothom aquí havia aribat a creure que ets personatjes i ets fets que treien a rol-lo eren ets mateixos personatjes que teniem noltros com un granet demunt es nas i ets mateixos fets que eren sa seua obra desgavellada, la que considerava es poble dehonrosa, contrari en tot i per tot an es progrés que desitjava, i per això la censurá i fins l'execrá.

—No, J..., tampoc hem millorat gaire a S'Illot d'aquells temps passats ensá—me respongué bastant apenat es meu amic—: «tal és en Pera, tal és com era», si exceptuam, com aquí, un parei de revinglades d'es poble cansat d'estar oprimit... i encara pod'sser les va pegar perque jo amb sa meua ploma li vaig punyi. Es caciquisme odiós, funest, repugnant, pesa entre noltros, com entre vltros, com una llòsa de plom demunt ses espatlles d'ets homos conscients qui, havent nascut lliures dins un país que, si no 'n hu és, deuria haver d'esser civilisat, no volen viure subjectes ni esclaus de ningú, i manco encara d'uns homos qui tenen, com tots ets altres, es nas en mitj de sa cara, que vol dir que no consideren superiors a ells ni en inteligencia, ni en bondat, ni en virtuts civiques de cap casta; per això un parei de vegades, com die, s'han rebel·lat, i, posant peu-a-banya, han estirat sa corda que los tenia fermats fins a rompre la. Escús dir-te que foren i serán sempre per mi tant satisfactoris aquestes revinglades, aquests esforços populars per sortir de s'opressió «caciquil», que jamai los negaré ses alabances, ses mans-balletes ni s'ajuda personal que cada vegada per ells he tengut; lo que més greu me sab—creu-me—es que s'ocasió d'alabar, d'aplaudir i d'ajudar se torb tant a venir...

—¿Ah! ¿Vols dir que també a S'Illot teniu cacics? ¿Vols dir que també ets illotencs n'estau cansats d'ells i no los podeu sufrir?

—I los voldriem esvahir, podries haver-hi afeigit.

—Figuret que 'hu has sentit, i p' es cas serà igual. Idò bé si així és, ara, Tofol, seré jo es qui t'hauré de dir allò de «conort de molts... etc.» que tu fa un rato m'has dit a mi.

—Si, diguem-ho, si això t'ha de servir de més consol. Noltros ne tenim també d'«esperit pesar» d'aquest, i n'hem tengut sempre; a lo menys jo 'l m'he sentit demunt sa boca d'es còr, an es que donen aquestes «benefactors» de s'humanitat, desde que tenc ús de raó. I lo millor és que un treu s'altra, així com diuen que s'ha de fer per treure un clau. Es que s'afia per treure es que s'havia clavat primé pretén sempre ésser de millor qualitat; però poc després d'ocupar es mateix lloc se roveia i fá, poc més poc manco, es mateix mal i sa mateixa nosa que s'anterior va fer. Això de cacics, vé a ésser tot una nissaga: un és tossut, s'altra es inflat; un saluda sonriuent amb sa major hipocresia i s'altra fent ceies, amb cara de serradó de 'baix, que fa feredat; però tots son despotes—que, com tu has dit, es de-

fècte de molts d'altres, encara que no sien cacics ni espirin a ésser-ho—i egoistes, i nets de pler; tots, sensa còr ni sentiments, van an es mateix fi: a sa seua conveniencia i res pus, que és satisfer una sed de domini endimoniada i... qualcar-mos, *por supuesto*, això sí, per fer «sa nostra felicitat». Ara derré s'aixecaren uns quants politics per l'estil d'aquests de per aquí que tu fa un rato m'has descrit, i com volien conquistar simpaties dins es poble perque aquest los fés ajuda per pujar, baratant-les amb vots, començaren a parlar malament d'es caciquisme i acabaren per assegurar que era justament per esclafar-lo, per destruir aquesta plaga funesta que se menja tota sa brosta tendra d'es progrés així que surt, que havien alçat bandera i tres partits, lo manco, s'havien unit. Molts e-hu creguerem i n'estiguem contents ferm, la veritat: ara ja no serà un clau qui treurá s'altra per quedar-se an es seu llòc—mos digueren—sinó que sortirà es que hi ha clavat... i es lloc quedará buit; pero ¡cá! alegría de coní, que va tenir na Niconá: sa teoria, hermosa com moltes altres que 'n conec, a la práctica mos causá una gran desilusión. I no se torbá gaire, que diguem: es primé dia ja sa gerreta que contenia desitjos i esperances, tants de somnis color de rosa, com sa de sa lletera de sa faula se rompé...

—De modo que aquells partits i aquells homos tant ben disposats, de paraula al menys, a acabar amb so caciquisme...

—Si, eren, foren, son, i regularment continuarán essent tota la vida, uns cacics pitjors encara que es que mos feren creure que s'havien proposat destronar i en realitat volien tant sols substituir. I això, cada un d'ells només; tots junts... no 't die res: considera tu ara si, baratant-ne un amb molts, amb so camvi hauriem guanyat o perdut.

I mos aixecarem, dient això, cansats de seure an es pedris. Tira-tira, i aturant-mos cada deu passes, seguirem conversant amb sa mateixa varietat de temes que ja vltros, lectors amables, fins ara e-hu vist. Continuaré també fent-vos conèixer tot quant diguerem, conforme vos tenc promés,

JO MATEIX.

## ENDEVINAIA

Tenc sa boca d'es menjá  
Que no me serveix per beure,  
I ets dies que no 'm deix veure  
Sempre me fan dejuná.  
Som més *llíquera* qu' un cá,  
Pés més qu' un gros feix de rames,  
I quant e-hu don a ses comes...  
Ningú me pod agafá.

UN EMPLEAT.

(Sa solusió an es número pròxim).

Solusió de sa endevinaia d'es número anterior:

UNA FIGA DE MORO

Folletí del SOLLER -48-

## NEUS

a sa estimada que 'l tutejés, com ell ho feia sempre. La Neus amagá sa torbació fingint que no el sentia o que no 's donava compte de lo que li deia.

—Avui estic molt contenta—repetia la Neus a cada moment.—Déu faci que aquesta alegría no 'm porti una tristor, perque si és veritat lo que diuen, sempre passa així.

—No siguis criatura, i diga 'm: de què n'estàs tant, de contenta?

—De moltes coses; tantes, que no sé com dir-les. Primerament, dels avenços que gracies a la senyoreta Junceda he fet en els meus estudis...

—Doncs hauré de felicitar-la un cop més.

—Feliciti-la també an ella, senyor Rovira—digué la senyoreta Junceda,—perque s'ho mereix de debò!

—Per felicitada, Neus. I de què més estàs tant contenta?

—De la gran sorpresa que vareig tenir ahir quan me portaren el piano.

—Te vàrem endevinar el gust?

—Ja ho crec! Vostès me tenen masses atencions.

—Que complimentosa estàs! Però vés dient. De què més estàs contenta?

—De tot; de la seva amabilitat, de la vida que porto, del passeig d'avui...

—Senyal que s'ho mereix,—feu la professora.—Veritat, senyor Rovira?

—Oh, sí!

—Moltes gracies—digué la Neus posant-se trista de cop,—però no m'ho mereixo tant com vostès volen suposar.

En Joan, que vegé que la Neus recordava el temps passat, variá de conversa.

—I què me 'n dius del vestit que t'ha escullit la senyoreta Junceda? Sembla que no n'estàs gaire contenta, i això que t'està bé de debò.

—No me 'l miri tant, el vestit, que ja ho comprèn que també estic satisfeta de lo bé que 'm fan vestir. Sols que... m'avergonyia de dir-ho! Es lleig ésser tant vanitosa, i jo—afegí tristament, baixant la veu—sempre ho he estat...

—Neus, no vulguis esvair les meves il·lusions amb estranys escrúpols.

—Perdoni! Costa tant de sustreure 's a la força dels fets!

Llavors, fent un esforç de voluntat, en-

riolà sa cara i apretà a córrer fins a sota del castanyer pròxim a la font, per a cullir unes violes que hi havia al peu de la soca.

—Ha vist, senyor Rovira, que és egoista la Neus? Totes se les queda per a ella.

—Dispensi, però té de saber que ja tenia intenció de donar-n'hi,—digué la Neus, allargant unes quantes violetes a la seva professora.

I a mi no me 'n vols donar?—digué en Joan.

Ella quedà agradosament sorpresa al sentir el tò manyac amb que li foren dites aquelles paraules; son cor saltà amb forta sotragada, i ses galtes s'encengueren d'amor i de vergonya, però prenent son aire habitual d'humilitat i agraïment, tancá en lo més íntim de l'ànima tota altra afeció, i respongué, sens ni gosar mirar-li la cara:

—Per vostè totes, si les vol...

An en Joan no se li escapava cap de les emocions que ella sentia, i amb goig veia tots els indicis de que, oblidant la caiguda feta per l'impuls de mà traidora, tornaria la Neus a ésser aquella dòna que ell havia conegut, la dòna que amb son ànima sensible i son enteniment subtil l'havia atret i enamorat.

Així pasaren el dia, en plàtica ignocència. Quan el sol devallava a la posta, la senyoreta Junceda, amb pretext de veure com estava son germanet, a qui el cansanci havia obligat a retirar-se a la casa, cregué convenient deixar-los sols.

El misteri del capvespre creixia; el moment era solemniat. Les últimes roentors del sol enrogien el bosc amb tons d'incendi, i els pins de l'ombriu prenien siluetes imponentes. Entrava el domini de la foscor atraienta i de les suaus remors de les nits estivals. Al veure's sols la Neus i en Joan, rodejats de tantes bel·leses com natura els brindava, restaren silenciosos, mirant, amb una inconsciencia estranya, com s'allunyava la bona amiga.

De cop la Neus repará en una mota de margaridoies que hi havia a sos peus, i s'ajupí per a cullir-ne. Allí, aprop, hi havia una pedra plana que convidava a seure.

—Si et sembla—digué en Joan—podries descansar aquí.

—Com vulgui,—respongué ella. I devingué confosa i trèmola al veure que en Joan se li assegué frec a frec.

—Esperarem que torni la senyoreta Junceda... Vols?

(Seguirá)

## ISLEÑA MARÍTIMA



COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella »      « Salidas fijas de Marsella para Palma »  
Todos los Domingos á las 9 mañana      Todos los Miércoles á las 8 mañana

## CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4      MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue République  
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.      VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29      IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

Dominio social: Palma de Mallorca. Dirección telegráfica: Marítima-Palma

❖ ❖ Papel y sobres de todas clases ❖

Se hallan en venta a precios económicos

En "La Sinceridad," San Bartolomé, 17. — SOLLER

## MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, \*choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d' Espagne

**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON — Téléphone 4-77

# BON MARCHÉ

## JUAN URGELLÉS

Grandes almacenes de novedades para Señora y Caballero

Se han recibido las últimas creaciones de la Moda para OTOÑO é INVIERNO

Gran surtido de Abrigos para Señora y niña.

Vestidos Sastre y fantasía á medida.

Llevar el nombre de este establecimiento en la etiqueta de sus Vestidos  
y Abrigos es una garantía de su buen gusto y novedad.

Esta Casa no anuncia ni promete, sino que afirma y demuestra  
que es la que presenta el más variado y nuevo surtido de géneros para  
abrigos y vestidos.

PRECIO FIJO      PLAZA DEL MERCADO      PALMA

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
Telegramas: Cardell — ALCIRA.

## COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

## FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère).      TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

## LA MUNDIAL

SOCIÉDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN  
Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

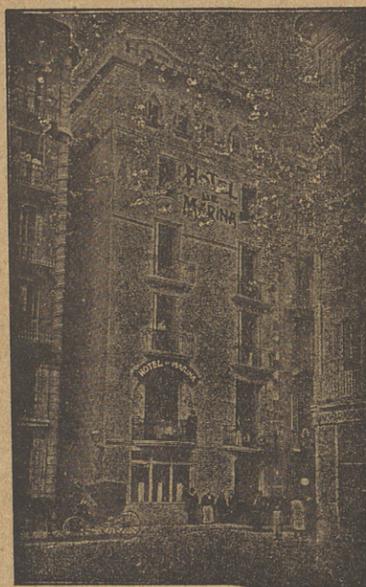
EFFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA

Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 19



## Hotel-Restaurant 'Marina'

### Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto  
al Muelle: Habitaciones para fami-  
lias y particulares: Esmerado ser-  
vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
de baño, timbres y luz eléctrica en  
todos los departamentos de la casa:  
Intérprete á la llegada de los tren-  
es y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

## Exportación de Pasas y Vinos Finos

### BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

## PABLO DELOR

### MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-  
cidos en el extranjero; consulten á esta casa antes  
de comprar.

## BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telegrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

### PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Telegrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SOLLER:**

## LORENZO ALOU

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía  
**SOLLER (Mallorca)**

**Somiers** de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

**ANCHOS**

SOMIERS hasta 1'86 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de **Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuets.**

Dirección telegráfica: **BERTO FERRER - CARCAGENTE**

## La Fertilizadora - S. A.

**FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS**

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

**ÁCIDOS:** Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

**SERVICIOS GRATUITOS**

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

:: **Transportes Internacionales** ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de **NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS**

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr. Orient.)  
SUORSALES: **PORT-BOU (España)** **HENDAYE (Basses Pyrenées)**

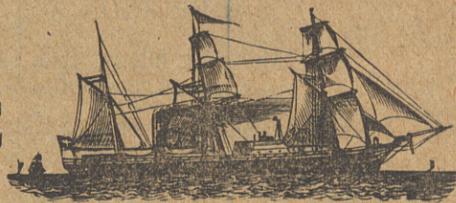
**Casa en Cette:** Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

## LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS } **Cerbère LA FRUTERA**  
Port-Bou **LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consiguación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

